

Daniel A. Foxvog (2016) Introduction to Sumerian Grammar  
 Exercise 5 Adverbial cases, Adverbial expressions, Demonstratives

- 1     u<sub>4</sub>-bi-ta  
       {ud+bi+ta}  
       day-that=ABL  
       “from that day, since that time, thereafter”
- 2     u<sub>4</sub>-ba  
       {ud+bi+a}  
       day-that=LOC  
       “on that day”
- 3     u<sub>4</sub>-ul-la-ta  
       {ud+ul+a+ta}  
       day-be distant=NOM=ABL  
       “since distant day”
- 4     u<sub>4</sub>-ri-a  
       {ud+ri+a}  
       day-that=LOC  
       “on that remote day, in olden times” cf. p.35
- 5     gù nun-ta  
       {gù nun+ta}  
       voice loud=ABL  
       “with loud voice”                   cf. p.57 Ablative・奪格にはInstrumental・具格の用法もある。
- 6     á kal-ga-ni-ta  
       {á kalag+a+(a)ni+ta}  
       arm be.strong=NOM-his=ABL  
       “with his strong arm”
- 7     šà-húl-la-zu-ta  
       {šà+húl+a+zu+ta}  
       heart happy=NOM-your=abl  
       “with your happy heart” > happily           cf. p.57
- 8     šà iri-ka  
       {šà iri+ak+a}  
       interior city=GEN=LOC  
       “(in) the interior of the city”
- 9     šà iri-ba-ta  
       {šà iri+bi+ak+ta}  
       interior city-that=GEN=ABL  
       “from the interior of that city”
- 10    šà-bi-ta  
       {šà+bi+ta}  
       interior-that=ABL  
       “with that heart” > willingly
- 11    bar iri-ka  
       {bar iri+ak+a}  
       exterior city=GEN=LOC  
       “in the exterior of the city”
- 12    eger é-ĝá-ta  
       {eger é+ĝu+ak+ta}  
       back house-my=GEN=ABL  
       “from the back of my house”
- 13    igi é-babbar-ra-ka  
       {igi é+babbar+ak+a}

- front house-brewer=GEN=LOC  
 “in front of the brewery”
- 14 igi-zu-šè  
 {igi+zu+šè}  
 front-your=TERM  
 “to your fore”
- 15 igi-ba  
 {igi+bi+a}  
 front-its=LOC  
 “in front of it”
- 16 ugu-ba  
 {ugu+bi+a}  
 top-its=LOC  
 “on top of it”
- 17 gú i<sub>7</sub>-da-ke<sub>4</sub>  
 {gú i<sub>7</sub>(d)+ak+e<sub>4</sub>}  
 bank river=GEN=LOC-TERM  
 “to the bank of the river”
- 18 gaba hur-saĝ-ĝá-šè  
 {gaba hur-saĝ+ak+šè}  
 edge mountainous.region=GEN=TERM  
 “to the edge of mountainous region”  
 ※ {hur-saĝ+ĝu<sub>10</sub>+ak+šè}と分析することも出来そう？
- 19 da é-za-ke<sub>4</sub>  
 {da é+zu+ak+e<sub>4</sub>}  
 side house-your=GEN=LOC-TERM  
 “to the side of your house”
- 20 da-bi-šè  
 {da+bi+šè}  
 side-its=TERM  
 “to its side”
- 21 saĝ-bi-šè  
 {saĝ+bi+šè}  
 inside-its=TERM  
 “to its inside”
- 22 ul+šè  
 {ul+šè}  
 remote(adj)=TERM  
 “forever”
- 23 mah-bi-šè  
 {mah+bi+šè}  
 lofty-its=TERM  
 “to its lofty” > loftily
- 24 ul<sub>4</sub>-la-bé  
 {ul<sub>4</sub>+a+bi+e}  
 to.hurry=NOM-its=LOC-TERM  
 “to its quick” > quickly cf. p.49
- 25 nam-bi-šè  
 {nam+bi+šè}  
 state-its=TERM  
 “for the sake of that, on the occasion of that, because of that” cf. p.50
- 26 téš-bi-šè  
 {téš+bi+šè}

- each-its= TERM  
 “together” cf. p.49
- 27 u<sub>4</sub>-dè-eš  
 {ud+eš}  
 day=TERM  
 “like the day, like the daylight” cf. p. 58
- 28 ní-bi-šè  
 {ní+bi+šè}  
 self-its=TERM  
 “for itself” cf. p. 35
- 29 dili-zu-šè  
 {dili+zu+šè}  
 alone-your=TERM  
 “by yourself” cf. p. 49
- 30 an-ta ki-šè  
 {an+ta ki+šè}  
 heaven=ABL earth=TERM  
 “from heaven to earth”
- 31 ugu saġ-ġá-na-ke<sub>4</sub>  
 {ugu saġ+ani+ak+e<sub>4</sub>}  
 top head-his=GEN=LOC-TERM  
 “at the top of his head”
- 32 gú-e-ta gú-ri-šè  
 {gú+e+ta gú+ri+šè}  
 side-this=ABL side-that=TERM  
 “from this side, to that side” cf. p. 35
- 33 i-ne-éš  
 “now” cf. p. 51
- 34 galam-šè  
 {galam+šè}  
 clever=TERM  
 “cleverly”
- 35 gal-le-eš  
 {gal+eš}  
 great=TERM  
 “greatly, well” cf. p. 49
- 36 hur-saġ an-ki-bi-da-ke<sub>4</sub>  
 {hur-saġ an+ki+bi+da+ak+e}  
 mountainous.region heaven-earth-its=COM=GEN=LOC-TERM  
 “in the mountainous area of heaven and earth”  
 (Grain and Sheep 1 OB) cf. p. 57 heaven with its earth > heaven and earth  
 ETCSL[<https://etcsl.orinst.ox.ac.uk/section5/tr532.htm>].  
 : “upon the hill of heaven and earth”
- 37 1/6 (gur) zíz ninda  
 {1/6 (gur) zíz ninda+ak+φ}  
 emmer.wheat bread=GEN=ABS  
 “1/6 gur, bread of emmer wheat”  
 Géme-<sup>d</sup>Nanše Munus-sa<sub>6</sub>-ga-bi  
 {Géme+<sup>d</sup>Nanše+ak+φ Munus+sa<sub>6</sub>(g)+a+bi+φ}  
 Géme (female slave)-Nanshe=GEN=ABS Munus (woman)-be.good=NOM-that=ABS  
 “Geme of Nanshe, that good Munus”  
 (DP 149 8:4-6 OS princesses)

省略記号 (abbreviation)

SG	singular・单数
PL	plural・複数
NEG	negative・否定辞
ABS	absolutive case・絶対格
ERG	ergative case・能格
GEN	genitive case・属格
LOC	locative case・位格
TERM	terminative case・終止格
LOC-TERM	locative-terminative case・位格-終止格
ABL	ablative・奪格
NOM	nominalizing suffix・名詞化接尾辞(関係節化接尾辞)
VP	vocalic prefix・母音接頭辞
S	subject・自動詞主語